

employée de temps à autre. Je constate qu'on versera cette année la somme de \$1,280,000 à l'égard de ce service, soit une augmentation de \$121,000 par rapport à l'an dernier.

Sauf le respect que je dois aux vérificateurs de ces comptes, j'estime que les députés ont droit non seulement à des chiffres, mais à des données plus précises. Or lorsqu'il s'agit de fournir ces détails, nouvel oubli! Et, une fois de plus, il est question de déficit. Mais passons. Jamais les députés n'apprennent ce qui a entraîné le déficit ou en quoi les frais sont trop élevés. A mon avis, nous avons droit aux renseignements suivants: Il faudrait nous indiquer d'abord le montant global des dépenses au chapitre de l'exploitation du transbordeur, puis la somme affectée à l'aménagement et à la réparation du terminus.

**L'hon. M. Chevrier:** Il en est question au crédit suivant:

**M. McLure:** En outre, j'aimerais savoir combien on a dépensé, durant l'année en question, pour les réparations aux deux transbordeurs, le *Prince-Edward* et l'*Abegweit*. Quant aux recettes, je n'exige pas de détails mais il serait intéressant de savoir à combien elles s'élèvent. Ces transbordeurs doivent rapporter beaucoup, en plus d'occasionner des dépenses. A la page 171 du rapport de la commission, il est indiqué que quelque 52,000 wagonnées de marchandises devant accomplir, pour la plupart, de longs trajets, ont été transportées. Voilà qui a dû rapporter des recettes intéressantes au transbordeur.

En outre, près de 200,000 voyageurs ont traversé par le bac, ce qui constitue une autre source de recettes. De plus, 50,000 automobiles et camions ont traversé durant l'année, ce qui a ajouté aux recettes du chemin de fer. La somme de toutes ces recettes devrait constituer un revenu assez considérable. Voilà ce que j'aimerais savoir. J'aimerais savoir quels revenus tout cela a effectivement produits.

Je souhaite que le montant comprenne le crédit que le bac de Borden touche à l'égard des wagons servant au transport sur de grandes distances, dont profite le National-Canadien. Je crois comprendre que le point divisionnaire d'où partent les wagons servant au transport sur de grandes distances reçoit un supplément de marchandises plutôt qu'un chargement uniforme. Encore une fois, je ne demande pas un état détaillé de ce que coûte une partie quelconque du navire, le restaurant et ainsi de suite, mais j'aimerais avoir le chiffre brut, afin de savoir d'où vient le déficit, comme on le désigne au détail des affectations.

**L'hon. M. Chevrier:** Je serais heureux de transmettre à l'honorable député tous les renseignements que je possède. Le total des frais d'exploitation pour l'année 1950 s'établissait à \$1,611,004. Le total des recettes, la même année, a été de \$361,341. Le déficit d'exploitation net pour l'année a été de \$1,249,663. Le montant total affecté aux terminus de Borden et de Tormentine était de l'ordre de 7 millions. Ce montant a été dépensé au cours d'une période de trois ans et a été réparti à peu près également entre le terminus de Tormentine et celui de Borden.

**M. McLure:** Aucune partie de ce montant n'est incluse dans cette somme de \$1,280,000, n'est-ce pas?

**L'hon. M. Chevrier:** Oh non!

**M. McLure:** Et aucune réparation aux bateaux?

**L'hon. M. Chevrier:** Oui; les réparations aux bateaux y figurent, mais malheureusement aucun montant distinct n'est inscrit à ce titre, et je suis incapable de l'indiquer d'après les renseignements dont je dispose. Je crois qu'il faudrait les fournir à l'honorable député s'il le désire, et je serais heureux de le faire. Peut-être pourrait-il les obtenir aux séances du comité, si celui-ci siège la semaine prochaine.

**M. McLure:** Si j'ai posé la question c'est qu'on a raconté que les répartitions à notre nouveau bateau allaient coûter plus d'un demi-million. Compte tenu de la source dont je tenais ce renseignement, je ne pouvais vraiment y croire. J'aimerais être fixé.

**L'hon. M. Chevrier:** Je suis sûr que ce n'est absolument pas le cas. Je me souviens que l'an dernier les réparations à l'*Abegweit* ont coûté environ soixante mille dollars; je pense que cette année le chiffre sera à peu près le même.

(Le crédit est réservé.)

Service des chemins de fer—

495. *Canadian National (West Indies) Steamships, Limited*—Paiement, à l'occasion, à la *Canadian National (West Indies) Steamships, Limited* (ci-après dénommée "la Compagnie"), du déficit survenu durant l'année close le 31 décembre 1951, dans les opérations de la Compagnie et des navires relevant de cette dernière, certifié par les vérificateurs de la Compagnie, sur demandes présentées par la Compagnie au ministre des Finances et approuvées par le ministre des Transports, sans excéder \$845,000.

**M. Black (Cumberland):** Le ministre nous dirait-il quelles dispositions ont été prises pour remplacer les bateaux qui se sont perdus depuis quelques années et qui assuraient le service avec les Antilles. Nous en avons perdu quelques-uns pendant la guerre. Je parle de navires du type *Lady*. Il n'y a plus